

ПРЕСС-РЕЛИЗ

21 декабря 2007 г.

Nord Stream представил заявку на строительство газопровода правительству Швеции

Открытый диалог со шведскими властями выходит на новый уровень

Стокгольм, 21 декабря 2007 г. Сегодня компания Nord Stream AG представила правительству Швеции заявку на строительство морского газопровода, маршрут которого пройдет через шведскую исключительную экономическую зону. Поданная заявка включает техническую документацию по проекту и составлена в соответствии с законом Швеции «О континентальном шельфе». Компания также подала заявку на строительство сервисной платформы, включающую техническое описание и отчет об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС). Данная заявка подготовлена в соответствии с законом Швеции «Об исключительной экономической зоне».

Кроме того, компания Nord Stream передала правительству Швеции результаты экологического исследования, которое описывает потенциальное воздействие газопровода на окружающую среду.

Nord Stream рассматривает подачу заявок на строительство как отправной пункт для расширенного диалога с правительством Швеции по процедуре получения разрешений, а также по вопросам, касающимся масштаба и методов экологических исследований. На основе представленной документации Nord Stream будет вести открытый диалог с властями, заинтересованными организациями и общественностью и гарантирует выполнение всех требований шведского законодательства, необходимых для получения разрешений на строительство этого важного инфраструктурного объекта.

Сроки строительства отвечают потребности Европы в импорте природного газа

Согласно названным в представленных заявках срокам, трубоукладочные работы на первой линии газопровода должны начаться летом 2009 года и завершиться в 2010 году. Первые поставки газа по новому трубопроводу планируются весной 2011 года, после завершения фазы тестирования. Таким образом, Nord Stream придерживается графика, который учитывает значительное время на поставку материалов для газопровода, активное обсуждение проекта в процессе получения разрешений на строительство, а также проведение всех необходимых тестов по безопасности.

Nord Stream гарантирует, что создание трубопроводной системы будет осуществляться в соответствии с международными стандартами в области экологии, охраны труда и безопасности. Некоторые исследования еще не завершены, и их результаты будут представлены в начале 2008 года. Морские газопроводы являются признанной во всем мире и хорошо зарекомендовавшей себя экологичной технологией, которая используется уже более 30 лет. Например, морские трубопроводы успешно работают в Северном море, где их общая протяженность составляет свыше 5000 км и где также расположены сотни морских платформ.

Проект, отвечающий интересам Европы по обеспечению надежных поставок энергии

Проект строительства морского газопровода Nord Stream объявлен проектом, отвечающим интересам Европы, в соответствии с Директивой о трансъевропейских энергетических сетях (Trans-European Energy Networks - TEN-E), принятой Европейским парламентом и Европейским советом в 2006 году. Nord Stream существенно повысит надежность энергопоставок в Европу и понизит уровень выброса парниковых газов за счет поставок самого чистого природного топлива взамен нефти и угля - в Данию, Францию, Германию, Голландию, Великобританию и другие европейские страны.

Комментарии общественности учтены

В рамках начавшегося в ноябре 2006 года процесса международных консультаций в соответствии с Конвенцией Эспо компания Nord Stream получила комментарии от 29 шведских ведомств, организаций и представителей общественности. Компания внимательно проанализировала все вопросы, поднятые представителями Швеции и других затрагиваемых проектом стран. Вопросы безопасности и воздействия проекта на морскую флору и фауну, его влияние на экономику, методы строительства и используемые материалы, альтернативные маршруты газопровода и захороненные на дне моря боеприпасы – вот наиболее важные проблемы, затронутые в полученных комментариях. В соответствии со шведским законодательством, некоторые из этих вопросов будут обсуждаться в процессе официальной подачи заявки. Остальные темы будут рассмотрены в рамках широкого диалога с общественностью.

На шведском участке трассы газопровода захоронений боеприпасов не обнаружено

Проведенные в предыдущие годы исследования морского дна привели компанию Nord Stream к выводу о необходимости осуществления одного из самых подробных в истории исследований боеприпасов. Такое исследование было проведено шведской компанией Marin Mätteknik AB в 2007 году. В настоящий момент все возможные объекты проверяются визуально. Текущие результаты показывают, что коридор для укладки труб свободен от боеприпасов. Дополнительные

тщательные исследования коридора для работы трубоукладочного судна будут проведены в течение 2008 года.

Nord Stream подготовит исчерпывающие материалы по оценке рисков, связанных с проектом, в соответствии с самыми высокими международными стандартами. Цель этой работы – обеспечение безопасности укладки трубопровода и последующей долгосрочной работы газовой магистрали. В этих документах будут определены потенциальные риски и соответствующие меры по их устранению.

В результате международных консультаций выбран оптимальный маршрут прокладки газопровода

В результате многолетних всесторонних исследований определен маршрут прокладки газопровода, который, по мнению компании Nord Stream, является наиболее оптимальным с экологической, технической и экономической точек зрения по сравнению с альтернативными маршрутами строительства подводного газопровода через акваторию Балтийского моря.

После анализа всех полученных комментариев в апреле 2007 года были начаты дополнительные исследования зон, где маршрут может быть оптимизирован для сокращения воздействия на окружающую среду. В августе 2007 года компания Nord Stream приняла решение скорректировать маршрут газопровода, с тем чтобы он проходил севернее, а не южнее датского острова Борнхольм. Кроме того, компания выполнила рекомендации шведских властей – рассмотрела информацию и изучила возможность альтернативного маршрута, проходящего на еще большем расстоянии от природоохранных зон Хобургс Банк (Hoburgs Bank) и Норра Мидшё Банк (Norra Midsjö Bank), расположенных у острова Готланд. Газопровод Nord Stream не будет пересекать природоохранные зоны, а пройдет на безопасном расстоянии от них. Тем не менее, была проведена тщательная оценка всех интересов, существующих в зоне к юго-востоку от Готланда (природоохранные участки, морское судоходство, существующие линии дальней кабельной связи, захоронения химических боеприпасов). Также было проведено подробное исследование возможного распространения осадочных отложений при строительстве газопровода. Результаты этих исследований будут обсуждаться со шведскими природоохранными ведомствами с тем, чтобы достичь общего понимания в вопросе оптимального расположения коридора для трассы газопровода, исключая какое-либо значительное воздействие на важные природные зоны.

Международные консультации продолжаются

В декабре 2007 года компания Nord Stream также представит предварительные материалы по ОВОС в трансграничном контексте, описывающие в соответствии с международным законодательством (Конвенция Эспо) методы проведения экологических исследований.

Материалы будут направлены представителям государственных ведомств, участвующим в международных консультациях. В данном случае заблаговременное обсуждение всех процедур и содержания материалов будет гарантировать рассмотрение и согласование всех важных экологических аспектов.

Окончательный отчет об ОВОС в трансграничном контексте будет опубликован в апреле 2008 года. Процесс подачи отчетов об ОВОС в рамках национальных процедур подачи заявок на строительство в России, Финляндии, Дании и Германии будет продолжаться в течение первой половины 2008 года в соответствии с требованиями законодательства каждой из стран. Процесс подачи заявок для получения разрешений на строительство пройдет в соответствии текущими планами компании Nord Stream.

Nord Stream поддерживает стремление властей к одновременному проведению международных и национальных консультаций с целью обеспечения согласованного диалога со всеми странами Балтийского региона, с привлечением широкой общественности. В рамках этого обсуждения компания Nord Stream прилагает все усилия, чтобы найти удовлетворяющие все стороны решения, которые превратят газопровод Nord Stream в эталонный проект с точки зрения безопасности и охраны окружающей среды. Одновременно с этим проект внесет существенный вклад в обеспечение бесперебойного энергоснабжения стран Европы.

О проекте

Nord Stream - газопровод, который соединит Россию с Европейским Союзом (ЕС) через акваторию Балтийского моря. По прогнозам, потребность Евросоюза в импорте природного газа, составившая 336 миллиардов кубических метров в 2005 г., к 2015 г. возрастет на 200 миллиардов кубических метров и достигнет 536 млрд. куб.м. в год (Global Insight, 2007). При этом добыча газа внутри Евросоюза будет сокращаться быстрыми темпами. Соединив крупнейшие в мире газовые месторождения России с Европейской газопроводной сетью, Nord Stream обеспечит около 25% потребностей ЕС в дополнительном импорте газа. Проект послужит важным вкладом в обеспечение долгосрочных и надежных поставок газа и станет неотъемлемой частью партнерства в области энергетики между ЕС и Россией.

Первую нитку газопровода протяженностью около 1200 километров с пропускной способностью 27,5 миллиардов кубических метров в год планируется ввести в эксплуатацию весной 2011 г. Примерно 505 км трассы газопровода проходят через исключительную экономическую зону Швеции. На втором этапе строительство второй параллельной нитки к 2012 году удвоит пропускную способность до 55 миллиардов кубических метров в год.

В конце 1990-х гг. российско-финский консорциум представил технико-экономический анализ нескольких морских и сухопутных альтернатив. Маршрут через Балтийское море оказался самым оптимальным решением с

точки зрения технико-экономической обоснованности и экологической безопасности. Общая стоимость реализации проекта строительства морского газопровода, включающая первоначальные инвестиции и стоимость эксплуатации, оказывается ниже затрат, необходимых для аналогичного наземного проекта. Объем расходов по эксплуатации морского газопровода также существенно ниже, во многом благодаря тому, что в этом случае не требуется использование компрессорных станций, в отличие от наземных газопроводов, требующих наличия таких станций на каждом отрезке трассы примерно в 200 км. Снижение эксплуатационных расходов позволит во многом компенсировать значительный объем первоначальных инвестиций. В целом предполагается, что полные затраты морской газопровод уже через 25 лет будут на 15% ниже стоимости аналогичного наземного проекта.

Nord Stream является транснациональным проектом, и его строительство регулируется международными конвенциями и национальным законодательством каждого государства, через территориальные воды и/или исключительную экономическую зону которого пройдет газопровод. До начала строительных работ будет проведена подробная оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС). Такая оценка включает в себе детальное изучение всех экологических аспектов и регулируется международным законодательством — «Конвенцией об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте» (Конвенция Эспо), а также национальным законодательством стран, вовлеченных в реализацию проекта.

Конвенция Эспо закрепляет обязательства сторон в отношении оценки воздействия на окружающую среду на ранних стадиях планирования проекта. Она также содержит общие обязательства государств уведомлять и консультироваться друг с другом по всем крупным проектам, которые могли бы оказать воздействие на окружающую среду, выходящее за рамки территориальных границ. Конвенция была подписана 25 февраля 1991 г. в городе Эспо (Финляндия) и вступила в силу 10 сентября 1997 г.

Компания Nord Stream начала консультационный процесс в соответствии с Конвенцией Эспо в ноябре 2006 г. С момента официальной подачи Уведомления о проекте всем «Сторонам происхождения» (государствам, через чьи территориальные воды и/или исключительные экономические зоны проходит трасса газопровода), компания Nord Stream приняла участие в более чем 20 общественных слушаниях и провела сотни встреч с ответственными ведомствами затрагиваемых стран. В ходе международных консультаций компания получила 129 комментариев от государственных органов и общественности стран Балтийского региона.

Компания **Nord Stream AG** является совместным международным предприятием, образованным с целью планирования, строительства и последующей эксплуатации нового морского газопровода. Газпром владеет 51% капитала совместного предприятия, а Винтерсхалл и Э.ОН Рургаз имеют равные доли по 24,5%. В ближайшее время в состав акционеров войдет голландская газотранспортная компания N.V. Nederlandse Gasunie, доля которой составит 9% за счет сокращения долей немецких акционеров Э.ОН Рургаз и БАЗФ/Винтерсхалл на 4,5%.

Дополнительная информация, а также карта трассы на сайте: www.nord-stream.com.

Отдел по связям с общественностью:

Ирина Васильева, мобильный: +7 916 133 87 81

Йенс Мюллер, мобильный: +41 79 295 96 08

E-mail: press@nord-stream.com